

## A2.14.1 Universitätsabschluss

Laurea universitaria



Viele Menschen aus dem Ausland möchten in Deutschland **studieren**. Es gibt viele **Studiengänge** und verschiedene Arten von **Hochschulen**. An der **Universität** ist vieles theoretisch und es gibt viel Forschung. An der Fachhochschule ist die Ausbildung sehr praxisnah und bereitet auf den Beruf vor. Man kann einen Bachelor oder Master machen und später promovieren.

*Molte persone dall'estero vorrebbero **studiare** in Germania. Ci sono molti **corsi di laurea** e diversi tipi di **istituti superiori**. All'**università** molte cose sono teoriche e c'è molta ricerca. All'università di scienze applicate la formazione è molto orientata alla pratica e prepara alla professione. Si può conseguire una laurea triennale o una laurea magistrale e più tardi fare il dottorato.*

1. Wie viele Studierende kommen ungefähr aus dem Ausland?
  - a. Etwa fünfzig Prozent
  - b. Etwa zwölf Prozent
  - c. Etwa zwei Prozent
  - d. Fast niemand
2. Was passt am besten zu Fachhochschulen?
  - a. Dort kann man nur auf Deutsch studieren.
  - b. Sie sind nur für Musik.
  - c. Sie sind praxisnah und bereiten auf den Beruf vor.
  - d. Sie sind nur für Forschung.

1-b 2-c

### 2. Leggi il dialogo e rispondi alle domande.

#### Zwei Kollegen sprechen über ihre Zeit an der Universität

*Due colleghi parlano del loro periodo all'università*

- Simon:** Im Meeting gestern musste ich plötzlich an meine Uni Zeit denken. *(Alla riunione di ieri ho dovuto improvvisamente pensare ai miei anni all'università.)*
- Sophie:** Echt? Darüber habe ich letzte Woche auch nachgedacht. *(Davvero? Ci ho pensato anch'io la settimana scorsa.)*
- Simon:** Mein Studium liegt schon ewig zurück. Ich arbeite jetzt schon lange in Vollzeit. *(I miei studi risalgono a un'eternità fa. Ormai lavoro a tempo pieno da molto tempo.)*
- Sophie:** Bei mir genauso. Das Studium war aber eine wirklich spannende Zeit. Ich habe viel in Theorie und Praxis gelernt. *(Anche per me. Però gli studi sono stati un periodo davvero entusiasmante. Ho imparato molto in teoria e in pratica.)*
- Simon:** Damals habe ich den Bachelor mit der Note 1,7 bestanden und bin nach dem Abschluss direkt ins Berufsleben eingestiegen. *(All'epoca ho conseguito la laurea triennale con il voto 1,7 e dopo la laurea sono entrato direttamente nel mondo del lavoro.)*
- Sophie:** Ich hatte danach noch ein Praktikum bei der Lufthansa. Danach habe ich hier angefangen zu arbeiten. *(Dopo ho fatto ancora uno stage alla Lufthansa. Poi ho iniziato a lavorare qui.)*

- Simon:** Warst du an einer Universität oder an einer Fachhochschule? *(Eri in un'università o in una scuola superiore specializzata?)*
- Sophie:** Ich war an einer Fachhochschule in Köln. Du warst an der Universität in München, oder? *(Ero in una scuola superiore specializzata a Colonia. Tu eri all'università a Monaco, vero?)*
- Simon:** Genau! Aber darauf kommt es gar nicht so sehr an. Heute zählt im Job Erfahrung mehr als jedes Zeugnis. *(Esatto! Ma non è così importante. Oggi, nel lavoro, l'esperienza conta più di qualsiasi attestato.)*
- Sophie:** Das stimmt. Das merke ich täglich bei Projekten im Büro. *(È vero. Me ne accorgo ogni giorno nei progetti in ufficio.)*

1. Wo hat Sophie studiert? *(Dove ha studiato Sophie?)*
  - a. An einer Universität in Köln.
  - b. An einer Universität in München.
  - c. An einer Fachhochschule in Köln.
  - d. An einer Fachhochschule in München.
2. Was sagt Simon über die Bedeutung von Erfahrung und Zeugnis im Job? *(Che cosa dice Simon sull'importanza dell'esperienza e dell'attestato nel lavoro?)*
  - a. Man braucht ein Zeugnis nur für die Einschreibung.
  - b. Ohne Abschluss bekommt man kein Zeugnis.
  - c. Ein gutes Zeugnis ist wichtiger als Erfahrung.
  - d. Erfahrung ist wichtiger als jedes Zeugnis.

**1-c 2-d**

### **3. Desideri lavorare in Germania e vuoi sapere se il tuo titolo universitario straniero deve essere riconosciuto.**

**Compito:** Schreiben Sie kurz: 1) ob Ihr Beruf reglementiert ist, 2) ob Sie Anerkennung oder Zeugnisbewertung brauchen, 3) welche drei anabin-Punkte wichtig sind.

**URL:** Anerkennung des Universitätsabschlusses

**Use in your answer:** reglementierte Berufe / Anerkennung beantragen / Bewertung von Hochschulabschlüssen / Datenbank anabin / Zeugnisbewertung / *gestern* / *zuvor*